

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 25. Januar 1996

Nummer 4



### Das Büblein auf dem Eise

Gefroren hat es heuer  
noch gar kein festes Eis.  
Das Büblein steht am Weiher  
und spricht zu sich ganz leis:  
„Ich will es einmal wagen,  
das Eis muß doch nun tragen.  
Wer weiß!“

Das Büblein stampft und hacket  
mit seinem Stiefelein.  
Das Eis auf einmal knacket,  
und krach! schon bricht's hinein.  
Das Büblein platscht und krabbelt,  
als wie ein Krebs und zappelt  
mit Arm und Bein.

„O helft, ich muß versinken  
in lauter Eis und Schnee!  
O helft, ich muß ertrinken  
im tiefen, tiefen See!“  
Wär' nicht ein Mann gekommen,  
der sich ein Herz genommen -  
o weh!

Der packt es bei dem Schopfe  
und zieht es so heraus,  
vom Fuße bis zum Kopfe  
wie eine Wasserm Maus.  
Das Büblein hat getropfet,  
der Vater hat's geklopfet  
zu Haus.

*Friedrich Güll*

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

### Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Erze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen

Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

### Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlär, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Die Gemeindegeschwester Susanne Hosch ist unter

Tel. 05661/6660 zu erreichen.

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Samstag, dem 27.1.1996  
dienstbereit**

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7  
Tel. 05661/2252  
Frau Polak, Felsberg-Gensungen  
Tel. 05662/4562

**Am Sonntag, dem 28.1.1996  
dienstbereit**

Herr Bürger, Malsfeld-OT Beiseförth  
Finkenweg 10, Tel. 05664/930093  
Frau Polak, Felsberg-Gensungen  
Tel. 05662/4562

**Am Mittwoch, dem 30.1.1996  
dienstbereit**

Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen,  
Tel. 05662/1633

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, den 27./28.1.1996**

wie

**Mittwoch, dem 31.1.1996  
dienstbereit**

Zä. Völker-Metzner, Spangenberg, Schafgasse 3  
Tel. 05663/7430

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, d. 27./28.1.1996 ist**

TA Sven Heinz, Melsungen, Sonnenhang  
Tel. 05661/3592  
dienstbereit

### Augenärztlicher Notfalldienst

**am 27./28.1.1996 zu erfragen bei**

Dr. Gross, Homberg, Tel. 05681/4890

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

**27.1.1996**

Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg,  
Tel. 05663/7510 und

Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg,  
Tel. 05662/2171

**28.1.1996**

Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen,  
Tel. 05661/2934

**31.1.1996**

Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg,  
Tel. 05663/371 und

Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14, Felsberg-Gensungen,  
Tel. 05662/94994

### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## DAS NEUE SENIORENZENTRUM

in Fritzlar, Mariannenstr. 6, bietet ab **01.04.1996** in **60 Einzel- und 15 Doppelappartements** ganzheitliche- aktivierende Pflege durch qualifizierte Fachkräfte zur Erhaltung und Förderung der individuellen Selbständigkeit.

Zur Beratung und Anmeldung steht Ihnen

Dipl.-Soz. Arb. **Frau Elisabeth Vosse** zur Verfügung

Domplatz 14 34560 Fritzlar, Tel. **0 56 22 / 29 28**

**Tel. Terminabsprache Mo. - Fr. 8 - 10 Uhr**

## Amtliche Bekanntmachungen

### Abfuhrtermin LSF/Altpapier hier: Februar 1996

An den nachfolgend genannten Terminen wird in den einzelnen Ortsteilen die Entsorgung von Altpapier und LSF (gelbe Sack) durchgeführt:

**LSF**

OT Malsfeld, OT Elfershausen	7.2.1996
OT Beiseförth, OT Dagobertshsn., OT Osth.	23.2.1996
OT Mosheim	14.2.1996
OT Sipperhausen	13.2.1996

**Altpapier**

OT Malsf. OT Beiseförth, OT Dagobertshsn.	15.2.1996
OT Elfershausen	14.2.1996
OT Mosheim	26.2.1996
OT Sipperhausen	20.2.1996

Malsfeld, den 19.1.1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld

gez. Harbusch

1. Beigeordneter

### Sitzung des Ortsbeirates Malsfeld

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Malsfeld, für Freitag, den 26.1.1996, 19.00 Uhr, in den Sitzungssaal des Verwaltungszentrums Malsfeld, Lindenstr. 1, eingeladen.

**Tagesordnung:**

- Top 1 Umwelttag 1996 - Festlegung des Termines
- Top 2 Kenntnisnahme von der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 1996
- Top 3 800-Jahrfeier in Malsfeld im Juni 1996  
hier: Beteiligung des Ortsbeirates

gez. Hillmann

Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 15.1.1996

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. i.V. Harbusch

Erster Beigeordneter

## Wir gratulieren

**zum 85. Geburtstag**

Herrn Karl Steinbach, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstr. 9  
geb. am 27.1.1911

**zum 84. Geburtstag**

Frau Anna Heckemann, Malsfeld, Berliner Str. 8  
geb. am 27.1.1912

**zum 75. Geburtstag**

Herrn Karl Möller, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 29  
geb. am 27.1.1921

**zum 85. Geburtstag**

Herrn Karl Dobslaw, Malsfelder, Kirchstr. 4  
geb. am 28.1.1911

**zum 84. Geburtstag**

Frau Anna Stöckl, Malsfeld-Elfershausen, Am Sportplatz 4  
geb. am 28.1.1912

**zum 76. Geburtstag**

Frau Anna Ploch, Malsfeld - Elfershausen, Rasenweg 1  
geb. am 30.1.1920

**zum 85. Geburtstag**

Frau Emilie Horn, Malsfeld-Beiseförth, In der Selle 1  
geb. am 1.2.1911

**zum 81. Geburtstag**

Herrn Ernst Lenz, Malsfeld, Breslauer Str. 6  
geb. am 1.2.1915

**zum 79. Geburtstag**

Herrn Georg Schmey, Malsfeld-Beiseförth, Ralf-Beise-Str. 8  
geb. am 1.2.1917

**Unsere Veranstaltungen vom 24. bis 31. Januar 1996**

**Mittwoch, 24. Januar**

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

**Donnerstag, 25. Januar**

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht

**Sonntag, 28. Januar**

9.00 Uhr Gottesdienst in Elfershausen

10.15 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen

Die Kollekte ist bestimmt für die Bibelverbreitung in der Welt.

**Dienstag, 30. Januar**

15.30 Uhr Vorkonfirmandenunterricht

**Mittwoch, 31. Januar**

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

**Kirchliche Nachrichten**

**Malsfeld**

**28.1.1996**

9.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

**29.1.1996**

15.30 Uhr Jungenjungschar  
19.00 Uhr Posaunenchor

**31.1.1996**

14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchor

**1.2.1996**

14.30 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

**2.2.1996**

19.30 Uhr Jugendkreis

**Beiseförth**

**28.1.1996**

10.30 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

**30.1.1996**

19.00 Uhr Ten Sing

**1.2.1996**

14.30 Uhr Seniorennachmittag  
15.00 Uhr Kinderstunde

**2.2.1996**

15.00 Uhr Jungschar

**3.2.1996**

19.00 Uhr Bright Light

**Mosheim**

**28.1.1996**

kein Gottesdienst

**Ostheim**

**28.1.1996**

10.00 Uhr Gottesdienst/Einführung der neuen Konfirmanden

**Sipperhausen**

**28.1.1996**

kein Gottesdienst

**Ev. Kirchengemeinde  
Dagobertshausen und Elfershausen**

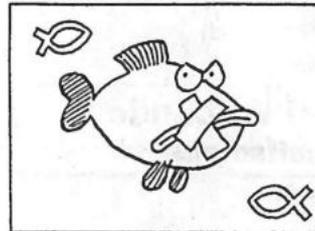
Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5, 34323 Malsfeld-  
Dagobertshausen, Tel. 05661/264, Fax: 05661/4586

**Merk - würdiges**

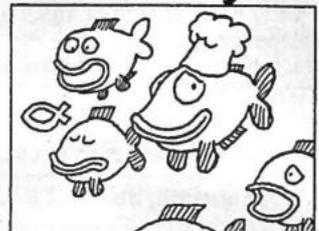
Aus dem Buch der Psalmen  
„Dennoch bleibe ich stets an dir;  
denn du hältst mich bei meiner rechten Hand,

Röm. 8, 35-39  
Kap. 73, 23

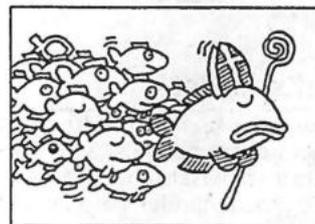
**Warum ist Fisch ein christliches Symbol?**



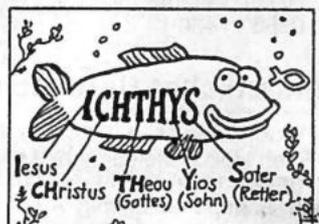
**A** Weil Christen den Mund halten sollen



**B** Weil die Kirche auch nur mit Wasser kocht



**C** Weil Christen nicht aus der Reihe tanzen dürfen



**D** Weil „Fisch“ auf griechisch eine Botschaft enthält

Tiki Küstenmacher

**Katholischer Gottesdienst Melsungen**

**27.1.1996**

18.30 Uhr Vorabendmesse

**28.1.1996**

10.00 Uhr Hochamt

**Kath. Pfarrei Homberg**

**Donnerstag, 25.1.1996**

Fest der Bekehrung des Apostels des Paulus

7.00 Uhr hl. Messe im AH

9.00 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche  
(f. ++ Magnus u. Maria Weber)

15.30 Uhr Erstkommunionunterricht

**Freitag, 26.1.96 hl. Timotheus u. hl. Titus**

14.15 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche

(f. + Hildegard Weber)

16.30 Uhr hl. Messe im AH

**Samstag, 27.1.96 hl. Angela Merici und  
hl. Julian von Le Mans**

7.00 Uhr hl. Messe im AH

18.00 Uhr Vorabendmesse

(f. ++ Eltern Glogowski und ++ Eltern Ciemenga)  
(2. Requiem f. + Franz Kaser, Mühlhausen)

Le.: Frau Froneck/Ko.: Frau Gallwitz

Kollekte für die Pfarrgemeinde

Die Kolpingfamilie gedenkt ihrer Verstorbenen

19.15 Uhr Kolping-Jahreshauptversammlung im Pfarrheim  
mit gemeinsamen Abendessen

### Sonntag, 28.1.96 4. Sonntag im Jahreskreis (auch: hl. Thomas v. Aquin)

- 7.30 Uhr hl. Messe i. AH  
8.45 Uhr hl. Messe in Hebel  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
10.00 Uhr Eucharistiefeyer für die Pfarrgemeinde  
(f. + Friedl Zajonz)  
11.00 Uhr hl. Messe in Remsfeld  
Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde (++) Eltern Rosa und Emil Schlosser und alle Verwandte, Reddingshausen)

### Montag, 29.1.96

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH

### Dienstag, 30.1.96

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
19.30 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung (im Pfarrheim)

### Mittwoch, 31.1.96 - hl. Johannes Bosco

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
9.00 Uhr hl. Messe (+ Frau Anna Schild)

## Aus Vereinen und Verbänden

### Männergesangsverein Liederkranz Malsfeld

#### reshauptversammlung am 12. Januar 1996

1. Vors. Werner Maurer eröffnete die Versammlung und begrüßte uns. Es waren 27 Mitglieder erschienen. Zu Ehren der Toten hatte sich die Versammlung von den Plätzen erhoben. Es verstarb unser Sänger Günther Koller. Neuwahlen standen nicht an. Dann gab Georg Ziegler seinen Jahresbericht als Schriftführer. Daran anschließend gab Chorleiter Armin Schöpp seinen Bericht und stellte fest, daß er im April schon 10 Jahre unseren Chor leitet. Für 1996 sollen weitere neue Lieder eingeübt werden. Zum Kassenbericht gab kommissarischer Kassierer Armin Schöpp ausgiebig Auskunft. Kassenprüfer Helmut Döll stellte eine gute und übersichtliche Kassenführung fest. Da wir keinen Kassierer in 1995 finden konnten, übernahm Armin Schöpp dieses Amt für ein Jahr. Auch in diesem Jahr stellte sich keiner zur Verfügung. Zu guter Letzt war Armin Schöpp doch bereit, sich wieder als Kassierer zu stellen. Zum vorhandenen Kassenprüfer Georg Schirmer kam neu hinzu Karl Tröll. An diesem Abend wurde auch ein gemischter Chor angesprochen. Die erste Übungsstunde soll bereits im Februar stattfinden. Des weiteren ist eine Fahrt geplant. Um nähere Einzelheiten soll sich der Festausschuß bemühen. Der Verein brachte es 1995 auf 38 Übungsstunden und 22 Auftritten. Die fleißigsten Sänger waren Georg Ziegler, Gerhard Götzmann und Günter nig.

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

#### Aus den Rundenwettkämpfen:

##### Luftgewehr

##### Grundklasse 10:

Malsfeld 3 : Grebenau 2 597 : 618 Ringe  
Hohmann, Herta 139, Besser, Liesel 148, Schmelz, Thomas 154, Brassel Sabine 156 Ringe

##### Schüler:

Malsfeld 1 : Lobenhausen 1 404 : 393 Ringe  
Götzmann, Manuel 112, Nyrges, Nadine 154, Götzmann, Daniela 138 Ringe

##### Jugend:

Malsfeld 1 : Körle 2 865 : 1061 Ringe  
Müller, Florian 258, Besser, Michael 309, Sonnak, Mario 308 Ringe

##### Luftpistole:

##### Grundklasse 1:

Malsfeld 2 : Melsungen 2 1374 : 1375 Ringe  
Richter, Karl-Heinrich 347, Blumenstein, Dieter 339, Hruschka, Franz 356, Wingerter Dirk 332 Ringe.

##### Grundklasse 4:

Malsfeld 3 : Guxhagen 3 1271:1285 Ringe  
Norwig, Horst 341, Stöhr, Uwe 301, Eberhardt, Kurt 315, Skura, Helmut 314 Ringe.

### Fixer Fiesta für flauere Finanzen:

bleifrei, rostfrei, TÜV-frei (12/97); Bj. 84, weinrot, 75 PS, Winterreifen, VB 2.900 DM  
Tel. 0 56 84 / 63 42



### Gardinen-Beratung

ausmessen · nähen · dekorieren

Pfaff & Sohn,

Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Dekorieren

### Pflasterarbeiten

Garageneinfahrten  
Hof- und Wegebau  
Trockenmauern  
Hausisolierung  
Betonaufbrüche

### Baggerarbeiten

Baugrubenaushub  
Straßen- und  
Hausanschlüsse für  
Entwässerungen  
Fundamentbau

Garten- und Landschaftsbau  
0561/813463  
Fax 0561/814628  
Herbert Wagner  
GmbH

Dörnbergstraße 22, 34233 Fulda 1

### Damenfußball

#### SV 07 Falkenberg

#### Achtung!

Wer hat Lust, mit uns Fußball zu spielen?

Info: Bärbel Ewald, Tel. 05683/7705

Ellen Desort, Tel. 05683/8383

Offenlegungspflicht gemäß § 5 LPG:  
VERLAG + DRUCK Linus Wittich KG  
Inhaber: vertreten durch Edith Wittich,  
Rheinstr. 41, 56203 Höhr-Grenzhausen

## Eine Chance für die Bären!



Die letzten Braunbären Europas sind bedroht! Auch ihre Rückzugsgebiete in schwer zugänglichen Bergwäldern sind nicht mehr sicher. Bleibt denn nirgends mehr Platz für Mama Bär und ihre Jungen? Helfen Sie mit, unsere europäischen Braunbären zu schützen!

Bitte senden Sie mir:



die Bärenmappe (5,- DM liegen bei)



das Buch "Natur ohne Grenzen" (60,- DM liegen bei)

Diese Anzeige bitte ausschneiden und einsenden an:  
Stiftung  
Europäisches  
Naturerbe,  
Güttinger Str.19,  
78315 Radolfzell



STIFTUNG EUROPÄISCHES NATURERBE

Spendenkonto: Nr. 333, Baden-Württembergische Bank Ludwigsburg, (BLZ 60430060)

**An- und Verkauf**



**Winter-Preise**

**Wer jetzt bestellt, spart viel Geld**

**Lieferung + Bezahlung**  
bis April/Mai möglich

**Soltec-Markisen**  
☎ 05 61 / 58 32 87

Fuldabrück-Bergshausen  
Ostring 32 · vor Möbel-Koch  
Tägl. 9-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Achtung? Kaufe alte Kleiderschränke vor 1920. Kommoden, Vertikos, Küchensch., Tische, Spielzeug, Bücher, Puppen u. Leinen. Zahle bar und gut. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85



**SIGRID**

**BRAUT- UND FESTMODEN**  
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Antikschöne Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikschöne: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Privat kauft Orden, Anstecknadeln, Sammelalben usw., 1. u. 2. WK. Tel. 05625/5157

Privatmann zahlt Höchstpreise für Ur-KARTOFFELN ab Hof, Granola, Hansa, Cilena, Aula, Agria, Tel. 05674/7574

omas Kleiderschränke, auch bemalt, Schreibsekretäre, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Glasvitrinen, Eckschränke, Tische, Stühle, Sofas, Gemälde, Puppen sowie Haushaltsauflösungen und alte Nachlässe. Tel. 06621/67037

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07



**Marions Brautmoden**

Aus zweiter Hand

Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 510 17 02

Seestraße 88  
34288 Lohfelden

Di - Fr 12:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 12:00 Uhr  
11. Jahrestag

**An- und Verkauf**

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

Antike Möbel, Porzellan, Leinen und Gläser zu günstigen Preisen. ☎ 05622/6296

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498



**B+A**

**braut- und abendmoden**

Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht  
KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

Zahle 500,- DM und mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Tische, Stühle usw. ☎ 06621/65145 oder 0161/3605041

Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1910. ☎ 0 56 25 / 15 85

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

**Tresore bis 60% reduziert**  
(Lageräumung, deutsche Qualität)  
Hess. Lichtenau • Tel. 0 56 02 / 77 55

Suche: uralten, gr. Eisenofen/Herd, + Platten, auch def., verrostet. Tel. 05696/1219

Skier, 2 x 160 cm, LG, 1 x 175 cm LG m. Stöcken, Schuhen, Gr. 7 1/2, 8, 9, zu verkaufen. Tel. 05624/925060

**Brautmoden Werner**

Verkauf und Verteilung  
KS, Untere Königstr. 45, ☎ 0561/103843

Gut erhaltene Couchgarnitur, 1 x 3er, 2 Sessel, günstig abzugeben. Tel. 05601/86307

Verk. Einbauküche, L-Form, m. E-Geräten, DM 1350,- DM, suche Kleiderschrank. Tel. 0561/518902

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

Antikhof Wabern-Niedermöllrich: An- und Verkauf von Antik und Graphik. Tel. 05683/5854

3-Platten-Elektroherd zu verkaufen. Tel. 05662/4163

Eishockey-Schlittschuhe Gr. 37 und Schlittschuhe Gr. 35 zu verkaufen. ☎ 05626/1212

**An- und Verkauf**



**nutt Fenster**  
☎ 0561 55049

Verkaufe: Kunststoff-Wasserfass, 800 l, DM 220,-. Tel. 05683/5854, Antikhof Wabern-N.

**Stellenmarkt**

Toller Nebenjob für Hausfrauen und junge Muttis. ☎ 05 61 / 77 02 51

Wer will haupt- oder nebenberuflich ernsthaft Geld verdienen? ☎ 05601/86324

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

An alle Frauen mit Führerschein und Auto. Biete Nebenätigkeit bei freier Zeiteinteilung und gute Verdienstmöglichkeiten. Tel. 05603/3428

17jähr. betreut stundenw. Ihr Baby in Fuldabrück. Tel. 0561/45635

Tierl. Perle, 14-täg. 4-5 Std. in BN-Hert. gesucht. Tel. 05665/7093

Putzhilfe 1 x wö. in Ahnatal-Weimar ges. Tel. 05609/2331 ab 18 Uhr

Suche Raumpflegerin 3 Std./Wo. in Fuldabrück-Dennh. Tel. 0561/41893

Tagesmutter aus Gensungen bietet liebe Kinderbetreuung. Tel. 05662/6257

Suche Hilfe für Haushalt 1 x pro Woche 1/2 Tag in Eschenstruh. Tel. 05602/4477

**Grundstücke/Immobilien**

Baugrundstücke gesucht. Tel. 05606/7371

2-Familienhaus, Bj. 84, Spitzenlage, Nähe Arolsen/Korbach, auch als 1 Fam.-Haus nutzbar, Garage, Carport, Gartenh., 3 Bäder, 2 Einbauk., Kamin, viele Extras, ca. 250 qm Nutzfl., Areal 1030 qm m. Teich, sofort frei nach Abspr., provisfrei. Tel. + Fax 05693/7706

Resthof/Landhaus/Forsthaus in Alleinlage mit großem Grundstück im Umkreis von Kassel zu kaufen oder Mietkauf gesucht. Tel. 0561/403868

Ca. 1000 qm Gartenland (auch geteilt) in Gensungen, Edernähe, zu verkaufen. Tel. 05662/5620

KLB-Rohbausatz, ca. 144 qm Wfl., Keller, 68201,- DM, als Ausbauhaus 151.546,-. Tel. 05676/1078, Fax 1385

Wiese, Weide zu kaufen gesucht. Raum Kaufungen. Tel. 05605/1808

Baugrundstück in ESW, vollerschl., 900 qm, zu verkaufen. Tel. 05652/4907

Haus mit Garten in Veckerhagen zu mieten od. kaufen gesucht. Tel. 05671/40063

Baugrundstück in Gudensberg gesucht. Tel. 05603/5360

Teilbaugrundstück, 700 qm, in Reinhardshagen-Vaake, Hann. Mündener Str. 111, abzugeben, pro qm VB 45,- DM. Tel. 02427/1035

**Werbung bringt Erlöse!**

**Vermietungen**

2 Zi.-Whg., 65 qm, Nähe Bad Zwesten, Balkon, Einbauk., Bad, Dusche, sep. Eingang, Gartennutzung. Tel. 05626/8407

Niederstein, 3 ZKB, Balk., 72/82 qm, Erstbez., beste Lage. Tel. 05603/4357

Dachwohnung, 2 ZKD, Guxhagen, Tel. 05665/2329

Emstal-Merxh., 3 Zi., 78 qm, Kü., gr. Bad, Balkon, DM 760,- + NK ab 1.2. von privat. Tel. 089/8111035

Wohnung in Ahnatal-Weimar, ca. 90 qm, zu vermieten. H. Werner. Tel. 05609/7262

1 ZKB, Dautphetal, 40 qm, DM 550,- warm, an rüst. Rentner o. ä. (Gartenhilfe erw.) Tel. 06468/7259

Züschon, Auf der bösen Hecke 13, Wohnung, 2 Zimmer, Einbauküche, Dusche, WG, Abstellraum, sep. Eingang, ca. 80 qm, ab 1.2.96 zu vermieten. Tel. 05622/3407

Schauenb.-Hoof, 3 ZKB, mit Balkon, 65 qm, frei, 650,- DM + NK + 2 MM Kaution. Tel. 05601/4957

3 ZKB, m. Balkon, ca. 100 qm, in Lutterberg. Tel. 05543/3976

2 Zi., Ko.-Ni., B., Dachgesch., 500,- DM warm, zu verm. in Fuldatal an berufst. Da.,/NR, Tel. 0561/817873

2 ZKB, 75 qm, Parterre, mit Balkon, zum 1.3.96, Körle, Tel. 05665/2126

3-4 ZKB, Balk., Abstellpl., 90 qm, in Felsberg zum 1.4. zu vermieten. Tel. 05662/4338

Kleine Wohnung, ca. 60 qm, 2 ZKB, m. gr. Garten in Scherfede-West zu verm. Tel. 05642/6464

3 ZKB mit Fuldablick in Guxhagen, eine moderne Wohnung mit 77 qm Wfl. Balkon, DM 810,- + NK + Garage, keine Provision. Tel. 0561/7128122

BN-Altenb., 4 ZKB, ca. 100 qm, ab 1. an älteres Ehepaar langfristig zu vermieten. Tel. 05601/8379

**Mietgesuche**

Haus, mind. 120 qm Wfl., mit Garten u. Garage im Umkreis (max. 15 km) von Bad Emstal von solventen Mietern gesucht. Tel. 05625/925043

Suche Leerzimmer mit Kochgelegenheit bis ca. 250,- DM monatl. für Kurzbesuche, nur BSA. Tel. 030/6033874

Suche 2 ZKB in Bad Zwesten. H. Cunz. Tel. 06031/92484

Mutter mit Kind sucht dringend 2-3 ZKB bis 600,- DM in Fritzlar. Tel. 05622/6435

Ehepaar, 29 J., m. Baby, su. 3-4 ZKB Nähe Kassel, auf Wunsch Hilfe in Haus u. Garten. Tel. 0561/872802

Arztfam. sucht in Zierenberg o. Ehlen größere Wohnung, Doppelhaushälfte o. Einfam.-Haus. Tel. 05606/6436

3 ZKB bis ca. 800,- DM warm in Bad Zwesten o. Umgebung gesucht. Tel. 05626/382

Suche dringend Garage in Gudensberg. Tel. 05603/4277

**Mietgesuche**

Suche dringend 1 1/2 Raum-Wohnung in Raum Wrexen.  
Tel. 05642/6888

**KLEINANZEIGENMARKT**  
Kleiner Preis - Großer Erfolg!

Schönes Haus m. Garten o. 4 ZKB zu mieten o. zu kaufen ges. von Ing. m. Fam. Zuschriften bitte unter Chiffre 20459 an den Verlag.

**Kraftfahrzeuge/Zubehör**

Mercedes Barankauf Bj. 89 - 94,  
☎ 05 61 / 81 79 26

Vertragshändler  
**Meng**  
Tel. (0 55 43) 9 40 50  
Abt. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Opel Omega „A“, 2 Ltr., 115 PS, Bj. 90, 144 Tkm, ABS, dunkelgrün anhr., CD, ZV, HSD, schadstoffarm. zu verkaufen. 8000,- DM. VB.  
Tel. 06693/80014

Fiesta 1,1 l, 37 kW, SD, met./blau, Bj. 10/90, TÜV 10/97, 91 Tkm, Top-Zustand, DM 7500,- Tel. 05601/3474

Liebhäberauto zu verk., BMW 525i Modell 90, 86 Tkm, 170 PS, silbergrau met., AHK, Bordcomp., el. Schiebed. u. Fenster, Alu-Felgen u. a. m. Preisvorstellung 22.000,- DM.  
Tel. 05622/4688

Bastlerauto Senator 3,0 e, Bj. 79, 92 Tkm, TÜV 12/96, neu bereift, 800,- DM. Tel. 05665/30300

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Suche fahrbereites Auto ab Bj. 88, mit Kat. Tel. 0561/522711

Nissan Primera Traveller 2,0 SLX, EZ 91, Tel. 05608/5118

Sommerreifen, 5 x 165/70 - SR 13, 150,- DM, 4 x 5, 60 x 15, 120,- DM, ab 18 Uhr Tel. 05661/50134

Audi Coupè GT 5E, EZ 8/84, TÜV 11/97, 8fach bereift, Preis VB.  
Tel. 05684/6335 nach 17 Uhr

**Reise und Erholung**

FeWo 2 Zi., Bad, ca. 35 qm u. Wohnw. 5,40 m in Mecklenburg-V. 12 km v. Ostseebad Zingst. Tel. 0561/495299

Insel Kreta, Studios v. priv., 150 m z. Sandstrand, Tel. 05606/1761 o. 0172/5618023

Urlaub an der Nordsee, gem. FeWo, 60,- DM/Tag u. Zimmer m. Frühstück ab 20,- DM/Pers. Tel. 04846/316

FeHaus in Nordholland frei, bis 6 Pers., Strandnähe Tel. 05608/3339

Berthegaden, FeHaus mit 2 Whg., auch einzeln zu vermieten.  
Tel. 0561/581680

FeWo frei für Sommer 96 in Kating/Nordsee.  
Tel. 04861/5295

St. Peter-Ording, FeWo bis 6 Pers., Vorhaupt- u. Nachsaison noch Termine frei. Tel. 0561/512959

**Reise und Erholung**

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.  
☎ 04382 / 239, Fax 0 43 82 / 15 39

Ostsee Hohwacher Bucht Sehlendorf, 4-5 P. v. Haus zu Haus Service mögl.  
Tel. 05605/70433, Fax 70634

**Müden**  
Perle der Südheide

Staatlich anerkannter Erholungsort in der Südheide. Ortschaft der Gemeinde Faßberg.  
**Das Dorf**  
das Ihnen die Heide näherbringt. Seien Sie neugierig. - Auskunft: Verkehrsverein Müden (Örtze) e.V. Hauptstr. 6 - 29328 Müden (Örtze)  
Telefon: 05053/329 - Fax: 1609

Florida-Ferienhaus, bekannt gutes Ferienhaus bis 6 Personen, direkt am See, 3 Min. zum Strand, großer Pkw vorhanden. Prospekt?  
Tel. + Fax 05505/96432

Sylt Westerland, gem. FeWo, zentr. Lage, Tel. 05609/2255 o. 1080

Norddeich/Ostfr., Ferienw., 2-4 Pers., Saison 1996 frei. Tel. 0561/62635

Dänemark, Nord- u. Ostsee, gepf. Fhser mit Komfort, Sommerferien ab 495,- DM. Tel. 05673/2269

Ferienhaus-Nordsee, b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Tel. 0561/518762

Sylt FEWO's im reetged. Friesenhaus mit Garten in Westerland.  
Tel. 06456/628

**Unterricht/Nachhilfe**

Studentin erteilt qualif. Engl.-Nachhilfe. Lohfelden. Tel. 0561/514744

Su. f. Tochter in Kl. 6 Hausaufgaben- und Nachhilfe. Tel. 05601/2884

Qualif. Nachhilfe f. 10jährl. 3. Klasse, in Deutsch gesucht. Tel. 05665/6039 ab 17 Uhr

Musiklehrer unterr. in Lohf. auf Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte, Saxophon.  
Tel. 0561/519122

Dipl.-Musiker gibt Unterricht f. Querflöte u. Klavier. Tel. 05609/6144

Exam. Musikpäd. gibt Unterricht für Flöte, Saxophon, Klavier, Keyboard, Schlagzeug, Akkordeon, Gitarre, Hausbesuche. Tel. 05606/7653

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Privatmusikunterricht, Geige, Bratsche, Klavier, Orgel, Musiktheorie, Korrepetition. Eribert Burghard, K.-Organist, Musikpädagoge, Engelstr. 14, 34590 Wabern.

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software.  
☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Klavierunterricht kreativ erteilt Dipl. Musikpäd. Tel. 05681/5585

**Tiermarkt**

Kanarien u. Großsittiche, nur in Volierenhaltung, günstig abzug.  
Tel. 05624/6168, abends

Fachgerechte Terrier u. Schnauzer-Pflege. Tel. 05684/8317

**Garten/Landwirtschaft**

Apfelwein, la aus eig. Herst. in 0,7 l Flaschen o. 20 l Behälter zu verk. sol. Vorrat reich! Tel./Fax 05622/70690 oder Fritzlar, Postfach 27

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 49 57 20

Gärtner schneidet fachgerecht Ihre Bäume und führt Baumfällungen durch. Tel. 05625/7510

Gebrauchte Getreidequetsche zu verkaufen. Tel. 05657/1080

**Foto/Optik**

Überspiele N8 / Sup 8 auf Video.  
Tel. 05624/925049, Hahn

**Zu verschenken**

Kostenlos abzugeben: Ein runder weißer Eßtisch (aufziehbar) und 6 Stühle. Tel. 05609/2963

Schlachtekessel, 100 l, zu verschenken, fast neu. Tel. 05662/1754

**Gesundheitswesen**

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal  
Elbestraße 11  
Helga Potoczny ☎ 05624/8117  
Komme ins Haus!

**Geldmarkt**

**BARKREDITE**  
Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 120.000,- DM.  
Auch bei Kontouberzug und für Umschuldung.  
Angebot z.B.  
4.000,- DM 79,30 DM  
10.000,- DM 161,10 DM  
15.000,- DM 275,00 DM  
8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft. Effekt. Jahreszins 10,91 % • Laufzeit 84 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.  
Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
☎ 05 61 / 77 36 58

**Baumarkt**

Ich montiere für Sie alles was nicht niel- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreisen.  
☎ 05605/5523 ☎ a. Fax (fehlerhaften Anrufbeantw. hat Gespräche Dez. 95/Jan. 96 zerstört. Falls noch aktuell, bitte nochmal anrufen)

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**

**Bekanntschaffen**

Wer braucht mich? Bin Altenpflegerin. 62 J., hier a. d. Gegend, seit 1 J. Witwe, eine anständ. liebe Frau, völlig allein, sehr einsam. Ich möchte 1 einen netten Mann bis 75 J., der es gut m. mir meint, dasen ihr umsorg. u. verwöhnt. Ruf doch bitte gleich an üb. Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 86

Hallo Heinz! 54 J., 185 cm (A. v. 11.1.96) Sie, 48 J., möchte Sie gern ohne PV kennenlernen. Zuschriften bitte unter Chiffre 20460 an den Verlag.

Lydia, 58 J., Witwe, eine symp. Frau m. hübscher Figur, sehr gepflegt u. adrett, eine gute Hausfr., nicht ortsg. Sie möchten mich kennenlernen, nur etwas Mut, rufen Sie einl. an üb. Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 86

Hallo Amtsrat a. D./Witwer 69 J! Habe Ihre Anz. in den Felsberger Nachr. m. Interesse gelesen u. möchte Sie o. PV kennenlernen. Bitte um Nachricht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20461 an den Verlag.

Hase (Wolfgang, 40, gutaussehend) sucht Häsln, 25 - 40 J. zum gemeinsamen Wurzelknabbern. Bild wäre nett. Zuschriften bitte unter Chiffre 20462 an den Verlag.

Tüchtige Witwe vom Lande, 56 Jahre, 162 cm groß, gutaussehend und gesund, habe eine gute Versorgung und fahre einen Wagen, aber die Einsamkeit macht mich oft traurig. Gern würde ich einen lieben Mann kennenlernen, den ich liebevoll verwöhnen und umsorgen möchte. Ich warte auf einen Anruf bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Charmante, warmerzige Beamtin-Witwe, 61 J., mit guter, weiblicher Figur, dem Herzen auf dem rechten Fleck, singt und ist gern lustig, freut sich schon heute darauf, einen liebevollen Mann kennenzulernen, denn zu zweit ist das Leben doppelt schön. Bitte melden Sie sich bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Humorvoller Ingenieur im Ruhestand/Witwer, 66 J., charmant, vital und einfühlsam, reist gern mit seinem Wagen, mag Musik, Theater und Gesellschaft, Wandern, ein gemütliches Zuhause und gute Gespräche, hofft, auf diesem Wege eine liebevolle Frau kennenzulernen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Charmanter Witwer, ehemaliger Beamter, 71 Jahre, mit Humor und Lebensfreude, ein aktiver Mann mit viel Unternehmungsgest, mag gute Unterhaltung, Musik, Tanzen und Geselligkeit, Reisen, ein schönes Zuhause und Harmonie. Wo ist die Frau, die ebenso allein ist und Freude am gemeinsamen Leben hat. Bitte melden bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Hallo, mein Name ist Bernd, bin 28 Jahre alt, von Beruf Diplom-Ingenieur, man sagt ich sehe gut aus, ein moderner Jeans-Typ, fahre Motorrad und einen schnellen Sportwagen, tanze, höre gern Musik, bin allem Neuen gegenüber aufgeschlossen, möchte meinen Lebensweg gern mit einer zärtlichen, treuen jungen Frau gehen - Kind kein Hindernis. Bitte ruf' mich an! KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

## Bekanntschaffen

**Erfolgreicher Unternehmer, 49 Jahre**, sehr gutaussehend, männlich markant, feinfühlig und zuvorkommend, ein Mann, bei dem man sich als Frau geborgen fühlen kann, liebt gute Gespräche, interessiert sich für Kunst, Musik und Theater, Reisen, Sport, möchte sein Leben mit einer schmusigen, liebevollen Frau teilen. Bitte melden Sie sich! **KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863**

**Barbara hat als Altenpflegerin** zwar ihre Beschäftigung und ihr Auskommen, fühlt sich aber so allein nicht glücklich. Bin 46 Jahre alt, mit weiblicher Figur und etwas zu starkem Busen, bin eine gute Hausfrau, liebe Garten und Natur. Gern möchte ich wieder für einen liebevollen Mann da sein, ihn verwöhnen und lieben. Ruf mich doch gleich an bei! **KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863**

**Jutta ist Technische Zeichnerin** von Beruf, 45 Jahre jung, hat wunderschönes, seidiges Haar, ist aufregend weiblich, fürsorglich und häuslich. Sie sehnt sich nach einem aufrichtigen, zärtlichen Mann (gern auch mit Kind), dem sie vertrauen kann. Ihren Anruf erwarte ich über **KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863**

**Susanne ist 24 Jahre alt, Arzthelferin** von Beruf, bildhübsch mit langer blonder Haarmähne, herrlich natürlich und romantisch, hat Sehnsucht nach einem zärtlichen Mann, der ihr Liebe und Geborgenheit geben und auf den sie sich immer verlassen kann. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

**Beamten-Witwe, 53 Jahre**, sehr hübsch und gepflegt, eine Frau mit Frohsinn, Herzlichkeit und Wärme, gute Hausfrau und Köchin, liebt neben Haus und Garten die Natur, Urlaub, traute Zweisamkeit und gute Unterhaltung, möchte nicht allein bleiben. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

**Verkaufsleiter, 35/187**, moderner Jeans- und Anzugtyp mit viel Feingefühl und Herzlichkeit, ein Optimist und Romantiker mit familiärer Lebenseinstellung, möchte eine Frau glücklich machen, mit ihr lachen und weinen, träumen und erleben. Bitte anrufen! Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

**Moderner junger Polizei-Beamter, 30/192**, sportlich aktiv, unternimmt gern Reisen, Autotouren mit seinem flotten Wagen, mag Musik und Tanzen, Romantik, Zärtlichkeit und Schmusen, wünscht sich auf diesem Wege einer treuen jungen Frau zu begegnen - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

## Verschiedenes

**Neuer Seidenmalkurs in Dörnhausen** ab 31.1.1996. Näheres: 05665/3503

**Nußbaumwohnzimmerschrank, STIL 3 m.** mit Beleuchtung und Barfach. Tel. 05605/5281

**Callanetics-Gruppe im Raum Fulda-**tal/Vellmar ges. Tel. 05607/1067

## Verschiedenes

**Suche hellen Raum**, möglichst als Atelier in Kassel-Stadt, dringend. Zuschriften bitte unter Chiffre 20463 an den Verlag.

**2-Mann-Kapelle frei für Silberhochzeiten**, andere Familien-, Vereinsteste. Tel. 05673/4321

**Trockenausbau u. Dachisolierung**, Reparatur, Tapezier- u. Malerarbeiten, Fliesen. Tel. 05543/3452

**Legen Tarotkarten als Lebenshilfe.** Tel. 05622/5389

**Top-Alleinunterhalter, Oldies, Pop u. Stimmungsmusik.** Git., Sax., Piano, Gesang. Tel. 0561/495299

**Himmelsstürmer-Duo, Sängerin und Keyb., Git., Sax., Piano f. alle Anlässe.** Tel. 0561/495299

**Herbalife, Betreuung, Beratung und Verkauf.** Tel. 05601/86324

**2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei**, 3.2., 10.2., 19.2. Tel. 05684/8975

**Mas Palomas, für Sie die richtige Tanzmusik.** Tel. 05608/3976

**GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair.** NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

**Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf.** Tel. 0561/516147

**Gastgeber/in für Schmuck und Dessous gesucht.** Es lohnt sich: Tel. 05603 / 58 07

**Die mobile u. freundliche CD-Disco,** Tel. 0561 / 57 11 95

**Tanzmusik „DUO“ für alle Feste;** Sängerin; Tel. 05626/8133

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
ALLES  
0 56 05 / 59 10

**Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys.** Tel. 0561/41241 o. 471893

**Hochwertige Restauration antiker Möbel**, auch Weichholz. Tel. 05663 / 17 85

**Alleinunterhalter, Std. 50,- DM.** Tel. 06452 / 15 18

**Alleinunterhalter hat für grüne und silb. Hochzeiten** sowie für Vereinsfeiern Termine frei. Tel. 0561 / 58 22 32

**Hits - Oldies - Stimmung - DANCE „Don Alfredo“**  
1-Mann-Schwof-Band.  
Tel. 05684 / 89 80

**Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz**, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. Tel. 05656 / 268

**Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe.** Cortini und Ann, Tel. 0561/513179

**Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht.** Tel. 05602/5243

## Verschiedenes

**Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.** Tel. 05681 / 55 85

**Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life**, mit Herbalife. Tel. 0561/497978

**Magie u. Illusionen für Erwachsene** sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, Tel. 05622 / 49 86

**Musik für jede Feier (Frankieboy)** auch werktags, Telefon 05543/3550 ab 17 Uhr

**Tanz- und Unterhaltungsduo**, individuell für Ihre Feier. Tel. 05609 / 61 44

**„Eine Show, von der man spricht“** Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. Tel. 0561 / 55 160

**Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen** besorgen. Tel. 05609 / 69 78

**Abnehmen? Zuehmen? Tolle Hautpflege?** Herbalife, Tel. 05635/8429

**Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik** für Ihre Feier. Tel. 05605 / 66 21

**Live-Tanzmusik-Oldies und Stimmung** vom „Allerfeinsten“ mit BERNI, dem Entertainer mit Herz! KS 823810

**Alleinunterhalter** Tel. 05673 / 21 39

**Ihr Herbalife-Berater in der Nähe.** Abnehmen ist möglich. Tel. 0561 / 88 72 55

**Musikinstrumente neu u. gebraucht;** Musikunterricht; Tanz u. Unterhaltung f. Ihre Feier. RISING STAR  
Tel. 05673/6480

**Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß.** Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. Tel. 05624/2464

**Die mobile Disco Galaxis** mit Lichtanlage, Lasershow u. Verleihservice. Tel. 0561/516861

**Die Sound-Boys 2 Mann-Band** bucht vor. Tel. 05602 / 47 80

**Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band.** Tel. 0561/406163

**Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt** für alle Gelegenheiten vom OK Team. Tel. 05694/1402

**Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage.** Tel. 05607 / 5 05

**Duo California** spielt für Sie die richtige Tanzmusik. Tel. 05665 / 52 20

**Lifemusik à la Carte Duo LIFE STYLE**  
Demo-Video-Kassette  
Tel. 0172/7138057 od. 05683/222

**Sandstrahlarbeiten** Tel. 05692 / 22 58

**Werbung bringt Erfolg!**

## Verschiedenes

**RAUSVERKAUF**  
wegen Aufgabe unserer Filiale  
Bis zu  
**Einzelstücke radikal reduziert**  
Kunsthandlung  
**Wohkopf**  
Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag  
9.00 - 12.30 Uhr  
Montag - Freitag  
14.30 - 18.00 Uhr  
oder  
nach Vereinbarung  
Gemälde • Grafik • Einrahmungen  
Am Markt 6 • 34560 Fritzlar  
Tel. u. Fax 05622 / 7 09 17

## Rat und Hilfe

**Die gesunde Abnahme beginnt mit GL.** Info: Tel. 0561 / 51 60 62

**Abnehmen in der Gruppe.** Normale Lebensmittel. Info Tel. 05683/7340

**Anonyme Alkoholiker (AA)**  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke / DGM.** Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, Tel. 05606 / 35 01  
Gabriele Rößler, Tel. 05662 / 49 46

**Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung** trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt.  
Info: Tel. 05603 / 73 22

**Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:** Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunfts: Kurt Pfleging, Felsberg-Hesseroode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 05662 / 33 74

**Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern** mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. Tel. 0561/104935

**Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern** bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. Tel. 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

**Psychosoziale Beratung f. Lesben u. a. Frauen.** Fem. Psychodrama / Lesben-Jahresgruppe. SH-Gr. Anste u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18-19 h, Di. 17-18 h, Do. 10-11 h.

**Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis** und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, Tel. 0561 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, Tel. 05603 / 41 16

**In der Hebammenpraxis in Grifte** gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schradler Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirchring 11

**Flohmarkt** 3./4. Febr.  
**Diemelstadt-Rhoden**  
STADTHALLE  
Tel. (0 56 31) 6 23 79  
Samstag 10.00 - 18.00 Uhr, Sonntag 11.00 - 18.00 Uhr



## Fit durch den Winter mit Walking

Gerade im Winter ist es wichtig, sich an der frischen Luft zu bewegen. Schon 15 Minuten Walking täglich reichen, berichtet die R+V Versicherung, die Raiffeisen- und Volksbanken Versicherung, um fit durch den Winter zu kommen. Flottes Gehen in der winterlichen Na-

tur oder durch die mit Schnee überzogene Landschaft und die klare, kalte Luft geben neuen Schwung und Widerstandskraft.

Die R+V Versicherung gibt einige Tipps für ein optimales Training:

● Versuchen Sie, regelmäßig zu

trainieren. Lieber mehrmals wöchentlich 15 Minuten als alle drei Wochen ein bis zwei Stunden.

● Trainieren Sie mindestens zwei Mal pro Woche.

● Beginnen Sie mit einem dreiminütigen lockeren Gehen und ein paar Dehnungsübungen, um den gesamten Körper auf die sportliche Aktivität vorzubereiten.

● Walking-Kleidung muß warm halten und atmungsaktiv sein.

● Bei den Schuhen sollten Sie auf gute Fersendämpfung und festen seitlichen Halt des Fußes achten.

Wie ein komplettes Walking-Training aussieht und welche Techniken es gibt, zeigt das Video von Amerikas Walking-Pionier Gary Yanker. Das Video erhalten Sie gegen Einsendung eines Verrechnungs- oder euroschecks in Höhe von 55 Mark (inkl. Versandkosten) an folgende Bestelladresse: R+V Versicherung, Stichwort Walking, 65181 Wiesbaden.



## Unterstützt die körpereigenen Abwehrkräfte und hält fit

Sie sind ständig steigenden Umweltbelastungen ausgesetzt, durch die wichtige Stoffwechsel-Vorgänge in den Körperzellen beeinträchtigt werden können. Auch die körpereigenen Abwehrkräfte werden dadurch oftmals geschwächt.

Da ist Unterstützung für Ihren Körper angesagt: Spezielle Vitamine - wie beta-Carotin, Vitamin C und E - in Kombination mit Selenhefe nehmen unterschiedliche Schutzfunktionen wahr und tragen wesentlich zur Verteidigung von Körperzellen bei. Daher ist eine ausreichende Versorgung mit den schützenden Vitaminen und Selenhefe besonders wichtig.

tetefit Vitamin-Schutz plus Selenhefe enthält in einer sich ergänzenden Kombination beta-Carotin, Vitamin C, Vitamin E und Selenhefe.

Bereits zwei Kapseln tetefit Vitamin-Schutz plus Selenhefe täglich decken einen erhöh-



ten Tagesbedarf und tragen zur Stärkung Ihrer körpereigenen Abwehrkräfte bei, die Schutzfunktionen Ihres Körpers werden in Belastungssituationen ergänzt: Vitamin C zum Beispiel schützt den Zellkern, während Vitamin E und beta-Carotin die Zellmembran vor schädlichen Angriffen freier Radikaler schützt. Die in tetefit Vitamin-Schutz plus Selenhefe enthaltene Selenhefe ergänzt und unterstützt die Funktionen dieser Schutz-Vitamine bzw. „Radikalfänger“.

Also, zweimal täglich tetefit Vitamin-Schutz plus Selenhefe und Sie tragen zum Schutz Ihres Körpers bei.

tetefit Vitamin-Schutz plus Selenhefe erhalten Sie in Apotheken, Drogerien und Drogeriefachabteilung. Unverbindliche Preisempfehlung DM 13,99.

**Agarrreform: Sparkassen wichtigster Kreditgeber**

Neue Agrarkredite in den Wirtschaftsjahren 1993/94 und 1994/95 (30 Juni 1993 bis 30 Juni 1995)

Kreditinstitute insgesamt	Anzahl	Finanzierungsanteil
Sparkassenorganisation	2 547	47 %
Genossenschaftssektor	1 319	24 %
Kreditbanken	952	17 %
Sonstige	654	12 %

Die zum 1. Juli 1993 wirksam gewordene Reform der EU-Agrarpolitik hat den Zwang der deutschen Landwirte verstärkt, ihre Betriebe fit zu machen für den immer härteren Wettbewerb in der EU. Viele Landwirte haben dazu - von staatlicher Förderung unterstützt - kräftig investiert.

## Pflicht- oder freiwillig versichert, der gesetzliche Krankenversicherungsschutz kann ergänzt werden

Viele Bürger, die gesetzlich pflicht- oder freiwillig in der GKV versichert sind, möchten ihren gesetzlichen Grundschutz durch eine Zusatzversicherung ergänzen. Die privaten Krankenversicherer bieten hierfür eine breite Palette von Möglichkeiten an. Mit dieser Palette kann der GKV-Versicherte entweder die Lücken im Versicherungsschutz, die der Gesetzgeber durch die Politik geschaffen hat, schließen, oder er kann durch den Abschluß solcher Versicherungen Leistungen in Anspruch nehmen, wie sie sonst nur Privatversicherte bekommen können.

So können sich gesetzlich Krankenversicherte z. B. beim Zahnersatz, beim Kauf von Brillen, Hörgeräten, bei orthopädischen Hilfsmitteln, bei denen sie sonst zuzahlen müssen, zusätzlich privat versichern, oft werden diese Leistungen als „Paket“ angeboten.

Wer gesetzlich krankenversichert ist und stationäre Be-

handlung benötigt, wird im Krankenhaus grundsätzlich im Mehrbettzimmer untergebracht und erhält seine medizinische Betreuung durch die diensttuenden Ärzte. Wahlleistungen, also Ein- oder Zweibettzimmer in Anspruch zu nehmen oder sich vom Chefarzt behandeln zu lassen, werden von der Kasse nicht finanziert. Einen solchen Schutz bietet nur eine private Krankenhauskosten-Zusatzversicherung an. Sie übernimmt die Zuschläge, die für Ein- und Zweibettzimmer, in der Regel ausgestattet mit Dusche, WC, Radio und Fernsehen verlangt werden, und die Kosten der privatärztlichen Behandlung.

Bei einem Krankenhausaufenthalt fallen immer Nebenkosten an, sei es für eine Haushaltshilfe zur Beaufsichtigung der Kinder, für eine Betriebsilfe für den erkrankten Ehemann. Solche Ausgaben lassen sich mit Hilfe einer Krankenhaustagegeld-Versicherung finanzieren.

## Bausparförderung jetzt schon ab dem 16. Geburtstag

Wer träumt nicht gern, zumal in jungen Jahren, von einer erfolgreichen Zukunft, von der großen Liebe, von einem schönen Urlaub, dem eigenen Auto. Mehr als 80 Prozent der jungen Leute in Deutschland träumen auch von der eigenen Bude. Sie wollen irgendwann einmal in den eigenen vier Wänden wohnen. Das haben repräsentative Umfragen der Meinungsforschungsinstitute immer wieder ergeben.

Ohne ausreichendes Eigenkapital läuft hier allerdings nichts. Soll es also nicht bei dem Traum bleiben, hilft rechtzeitiges Sparen. Das lohnt sich heute mehr als gestern. Denn Jugendliche können ab 1. Januar 1996 schon mit 16 Jahren die Wohnungsbauprämie kassieren. Diese Prämie sollte besser „Bausparprämie“ heißen, denn sie wird an Bausparer ausgezahlt und ist nicht an den Bau einer Wohnung gebunden. Innerhalb der Bindungsfrist von sieben Jahren kann man mit Bausparvertrags-Geldern auch beispielsweise eine Wohnung, ein Haus modernisieren. Nach sieben Jahren ist die Verwendung dann völlig freigestellt.

Alleinstehende, die weniger als 50.000 Mark jährlich verdienen, kommen in den Genuß dieser Prämie.

Bei Verheirateten liegt diese Grenze bei 100.000 Mark. Alleinstehende erhalten für jährliche Einzahlungen von bis zu 1.000 Mark vom Staat zehn Prozent Wohnungsbauprämie. Wer schon berufstätig ist, kann von seinem Arbeitgeber monatlich bis zu 78 Mark an vermögenswirksamen Leistungen zusätzlich erhalten. Darauf zahlt Vater Staat dann nochmals zehn Prozent. Und: Das gesamte Bausparguthaben wird von der Bausparkasse ordentlich verzinst.

Ein besonders geeigneter Bauspartarif heißt IDEAL Bausparen. Dieser Wüstenrot-Tarif ist ideal für alle, die eine gute Verzinsung wünschen. Das bestätigt alljährlich die Zeitschrift „Capital“, zuletzt im Dezember 1995.

Im einzelnen zeichnen das IDEAL Bausparen aus:

- Wüstenrot erstattet bei Darlehensverzicht nach Zuteilung die Abschlußgebühren zurück.
- Bei diesem Bauspartarif können die Bausparer sehr einfach den Zeitpunkt der Zuteilung steuern.
- Für das Bauspardarlehen zahlt der Kunde niedrige und absolut feste Zinsen.
- Das IDEAL Bausparen ist auch ideal für Jugendliche: Bis zum Ende des Kalenderjahres, in dem sie 20 Jahre alt werden, sind sie von der Kontogebühr befreit.
- Und die beste Nachricht: Wüstenrot nagelt die Bausparer nicht bei Vertragsabschluß fest. Bausparer können vor der ersten Auszahlung aus der Bausparsumme jederzeit in alle Varianten wechseln, die dieser Tarif bereithält.

# RAUSVERKAUF

wegen Aufgabe unserer Filiale

Bis zu

Einzelstücke

radikal

reduziert

60%

**Kunst ist jetzt besonders günstig!**

**- Der weiteste Weg lohnt sich ! -**

Kunsthandlung  
**Wohkopf**

Gemälde • Grafik • Einrahmungen

Am Markt 6 • 34560 Fritzlár

Tel. u. Fax 0 56 22 / 7 09 17

**Öffnungszeiten:**

Montag - Samstag  
9.00 - 12.30 Uhr

Montag - Freitag  
14.30 - 18.00 Uhr

oder  
nach Vereinbarung



# RUND UMS AUTO

Verlagssonderseiten Woche 4/1996 - Schwalm-Eder-Kreis

## „Intelligente Scheibenwischer“

Der von einem Zubehörspezialisten entwickelte Regensensor ist ein weiterer Beitrag für mehr Komfort und Sicherheit im Kraftfahrzeug. Das System paßt die Frequenz der Scheibenwischer selbsttätig den tatsächlichen Erfordernissen bei unterschiedlichen Witterungs- und Fahrsituationen an. Es arbeitet mit modernster Sensorik und intelligenter Steuerlektronik. Besonders in kritischen Verkehrssituationen ent-

lastet automatisches Scheibenwischen den Autofahrer.

Plötzlich einsetzender Regen, Schnee oder Gischt von vorausfahrenden Fahrzeugen verschlechtern rapide die Sichtverhältnisse. Das Wischsystem reagiert sofort und sorgt, ohne daß der Fahrer durch manuelle Bedienung abgelenkt wird, für einen klaren Blick durch die gesäuberte Windschutzscheibe. Einen beträchtlichen Sicherheitsgewinn

bringt die optimale Anpassung des Wischers an die jeweiligen Regenschneemengen und das Sofortwischen bei Gischt durch vorausfahrende Fahrzeuge.

Darüber hinaus lassen sich auch Sonderfunktionen wie Schiebedach- oder Cabriovertdeckschließung bei einsetzendem Regen automatisch ausführen. Waschwasserzusätze, Schmutz oder Salz beeinträchtigen die Funktion der Anlage nicht.

Nie wieder kratzen

Nie mehr Eis kratzen, nie wieder frieren, keine beschlagenen Scheiben und dabei noch Kraftstoff sparen? Kein Problem mit einer Standheizung. Standheizungen heizen Kühlwasser und Motor auf. Der dabei verbrauchte Sprit wird auf Grund der entfallenden Kaltstartphase mehrfach wieder eingespart, außerdem werden deutlich weniger Abgase ausgestoßen. Für rechtzeitiges Einschalten sorgt eine programmierbare Schaltuhr. Einige Modelle bieten sogar noch mehr Komfort: Ein Druck auf den Knopf einer Fernbedienung und die Standheizung legt los.



## BREMSEN SERVICE

Sofort-Einbau zum günstigen Festpreis. 2 Jahre Leistungsgarantie. Markenprodukte in Erstausrüstungsqualität.

### ATE Scheibenbremsbeläge

z.B. für Mercedes Benz W 201, 190, 190 E, 190 D (nicht 190 E 2.3-16/2.5-16)

Vorderachse, incl. Montage **119,-**

Hinterachse, incl. Montage **98,-**

STINNES REIFENDIENST 260 • IN EUROPA

34253 Kassel-Lohfelden Waldauer Weg 62, ☎ 05 61 / 51 40 74/75 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

34560 Fritzlar Brandenburger Str. 10, ☎ 0 56 22 / 20 71 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

36251 Bad Hersfeld Konrad-Zuse-Straße 5, ☎ 0 66 21 / 7 20 14

### Scheiben

Alle Fenster vor dem Winter innen und außen mit handelsüblichen Reinigungsmitteln gründlich säubern. Wischerblätter, die kein einwandfreies Sichtfeld mehr erzeugen, erneuern.

### Panne

Bei längeren Überlandfahrten feste Schuhe, warme Kleidung und eine Decke im Fahrzeug deponieren, um bei einer eventuellen Panne gegen Kälte geschützt zu sein.

### Eiskratzer

Eiskratzer mit stabilem Griff und einer glatten Kante gegen Eis und Reif, einer Sägekante gegen dickere Eisschichten und einer Gummikante für nasse Scheiben gehört auf jeden Fall ins Auto.

### Handbesen

Um den Schnee von Autodach, Kofferraum und Motorhaube zu kehren, gehört ein Handbesen in den Wagen. Ebenso wasserdichte Handschuhe, damit die Hände beim Eiskratzen und Schneeabräumen warm bleiben.

### Matten

Im Winter sind Gummimatten mit Waffelmuster sinnvoll – sie können nicht nur Schmutz, sondern auch Schmelzwasser aufnehmen.

### Eiswarner

Nicht unbedingt notwendig sind Eiswarngeräte, die ohnehin nur die Lufttemperatur am Sensor, nicht aber die Bodentemperatur anzeigen. Das gleiche gilt für leicht entzündliche Starthilfesprays, für batteriebetriebene Türschloßenteiser sowie für Elektro-Eiskratzer, die nur unnötig die ohnehin schon geplagte Batterie belasten.

### Abdichten

Klebeband zum Abdichten der Türschlösser vor der Fahrt durch die Waschanlage ist ein sinnvolles Zubehör. Und der Türschloßenteiser gehört in die Manteltasche!

## AUTO HAUS

## karl müller & söhne

G.m.b.H. & Co. KG

### Top-Angebote aus unserer

### Gebrauchtwagen-Parade.

#### Xantia 1,8i SX

74 kW, 10/93, 100 km, Radio 3030, Met. .... **30.900.-**

#### Xantia 2,0i SX

89 kW, 8/94, 800 km, el. SD, Met. .... **33.900.-**

#### Citroen BX TRD Turbo Tecnic

66 kW, 2/90, el. SD ..... **12.900.-**

#### Citroen XM Break 2,0 i Classic

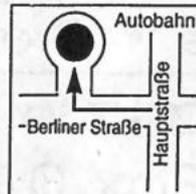
89 kW, 8/92, 1. Hd., Stereo-CR ..... **23.900.-**

#### Citroen XM 3,0 V 6 Tecnic

123 kW, 11/91, 1. Hd., 68600 km, Automatik, Leder, Klima, Clarion, AHK ..... **34.500.-**

## Eurocasion

CITROËN Vertragshändler



Lohfelden Friedrich-Ebert-Ring 25 b ☎ 05 61 / 51 21 38 Ersatzteile Versorgungshändler Kassel-Waldau Kasseler Straße 72

**OPEL**  **Autohaus VÖLKER**



**Testen Sie den neuen Vectra. - Bei uns !**

Autohaus Völker GmbH • 34599 Bischhausen • Tel.: 0 66 93 / 601-602

- Anzeige -

**Stinnes Reifendienst GmbH mit über 200 Betrieben in Deutschland eine der führenden Reifenketten.**

**Wir bieten Ihnen Sofort-Einbau zum Festpreis: Auspuff - Bremsen und Stoßdämpfer**

Der Zustand von **Bremsen, Stoßdämpfern, Auspuff** ist entscheidend für Fahr-  
sicherheit und Funktionsfähigkeit Ihres Fahrzeugs. Eine regelmäßige Prüfung dieser  
Verschleißteile ist deshalb zwingend notwendig. Wir machen Ihnen hierzu ein Top-An-  
gebot für alle Fahrzeug-Typen: Professionelle Prüfung und fachgerechten Einbau zum  
enorm günstigen **Festpreis mit 2 Jahren Leistungsgarantie** auf



Produkte und Einbauleistungen. Unter ausschließlicher Verwendung  
hochwertiger **Markenteile in Erstausrüster-  
qualität**. Eine echte Alternative, die Sie testen  
sollten. Der Stinnes Auto-Service bietet  
Ihnen darüber hinaus noch weitere inter-  
essante Leistungen. Von der **Compu-  
terachsvermessung / Spureinstel-  
lung** bis zur Fahrzeugtieferlegung.



**AUSPUFF SERVICE**

*Sofort-Einbau zum günstigen Festpreis. 2 Jahre Leistungs-garantie. Markenprodukte in Erstausrüstungsqualität.*

**BOSAL  
Endschalldämpfer**

z.B. für VW Golf II 1.3, 1.6  
(Bj. 08/83-07/92)

incl. Montage **98,-**

DIE NUMMER 1  
IM SERVICE  
260+ IN EUROPA



**34253 Kassel-Lohfelden**  
Waldauer Weg 62, ☎ 05 61 / 51 40 74/75  
• Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

**34560 Fritzlar**  
Brandenburger Str. 10, ☎ 0 56 22 / 20 71  
• Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

**36251 Bad Hersfeld**  
Kasseler Str. 5, ☎ 0 66 93 / 7 00 14

**STINNES REIFENDIENST**



# Winterurlaub im Schwarzwald

*Gönnen Sie sich eine ruhige, erholsame Woche, genießen Sie unsere würzig klare Luft, wenn Sie durch unsere (hoffentlich) verschneiten Tannenwälder wandern. In der gemütlichen Atmosphäre unseres Hauses werden auch Sie sich erholen.*

## Breitenbacher Hof

72178 Waldachtal-Lützenhardt, Breitenbacher Str. 18  
Tel. 0 74 43 / 80 16 oder 81 50, Fax 0 74 43 / 2 04 12

### Winterschnupperpreise

vom 1.2. - 15.2.1996  
und vom 21.2. - 31.3.1996



### 7 Tage HP

(Frühstücksbuffet und Abendmenue), Zi. mit Du. oder Bad, WC, TV, Tel., Balkon, pro Person im DZ

DM **425,-**

### VORANZEIGE

Verwöhnwoche  
über die Oster-  
feiertage

vom 4.4. - 11.4.1996.

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch !

Ausbildungsplatz für Hotelfachgehilfin frei.

**SOLAR-Wintergärten**  
**Alu-Überdachungen**  
**Holz-Pergolen**  
**Vordächer**  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09



**Pfaff** **Teppiche/Teppichböden**  
 PVC-Böden, Lieferung und Verlegung  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



**Nicht verzichten - sondern sparen!**  
 mit gebrauchten Waren  
 Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder....  
**Recyclinghof Borken**  
 Marburger Str. 11  
 Öffnungszeiten:  
 Mi. 7.00 - 16.00 Uhr  
 Do. 7.00 - 19.00 Uhr  
 Fr. 7.00 - 14.00 Uhr  
 Tel.: 05682/5383



**WSU**  
 vom 29.1. bis 10.2.1996  
 Nachtwäsche,  
 Bademoden,  
 Freizeitmoden +  
 elegante Wäsche



bis zu **30%** reduziert  
 BH .....ab 8,- DM      Miederhosen .....ab 8,- DM  
**WILHELM BECKER**  
 Wäsche, Mieder, Bade- und Freizeitmoden  
 Melsungen • Brückenstr. 28 ☎ 0 56 61 / 35 68

**Grabmale und Einfassungen**

- aus Naturstein und Beton
- gute Qualität und günstige Preise
- Lieferung auf alle Friedhöfe
- Kundendienst auf Jahre hinaus

**HARTMANN GRABMALE**  
 Kasseler Straße 49  
 34212 MELSUNGEN  
 Tel. 0 56 61 / 25 65



**Wir servieren Ihnen**  
**1996 einen Klassiker!**  
**Opel Vectra Auslaufmodelle**

1,6i Selection, 4türig, 55 kW (71 PS), Doppelairbag, ABS, Servo, SD, ZV, Color, Wegfahrsperr  
 Zum Vergleich: unverb.  
 Herstellerpreisempf. DM 32 250,-  
 Unser Preis: **DM 29 400,-**

Auch mit anderen Motoren und in anderen Farben lieferbar.



**Leasing-Menue**

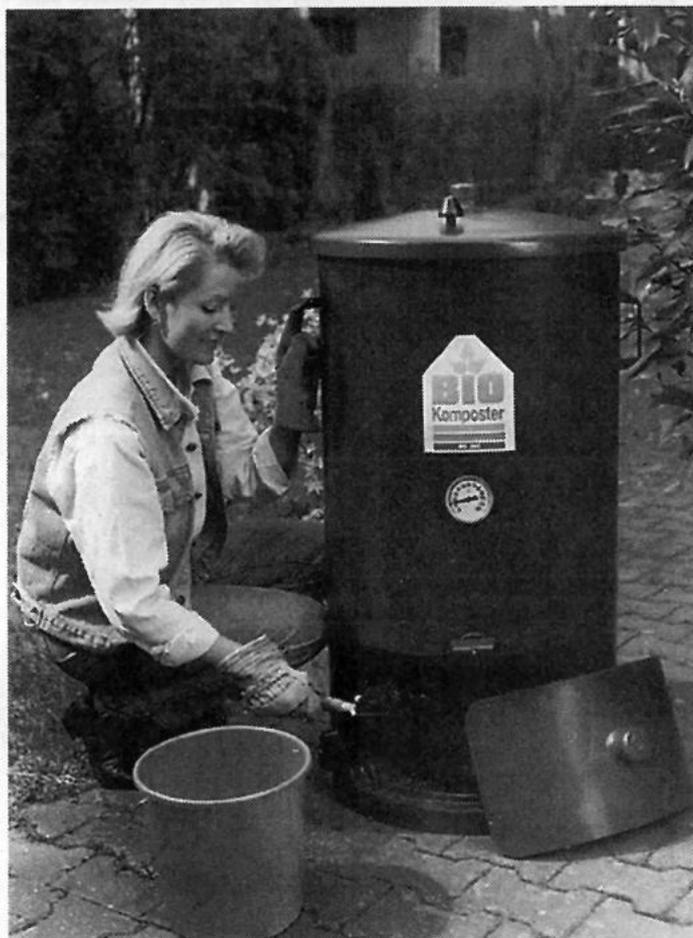
- Einmalige Leasing-Sonderzahlung DM 9.900,- (kann mit Ihrem Gebrauchtwagen verrechnet werden)
- Laufleistung km 25.000
- Laufzeit Monate 24
- Monatliche Leasingraten

à DM **295.-**

- Ein Angebot der OPEL-Leasing

**ulrich autopark**  
 Kasseler Straße und Bindeweg  
 34212 Melsungen (Fax: 0 56 61 / 30 45 0)





(mp) Kompostieren ohne Geruchsbelästigung und Ungeziefer.  
Foto: Quelle

Ohne Geruchsbelästigung und Ungeziefer:

## Ganzjähriges Kompostieren spart Geld

(mp) Kompost ist der natürlichste Nährstoff für Pflanzen – und der preiswerteste dazu. Selbstkompostieren reduziert das Müllvolumen und hilft bares Geld sparen.

Mit dem Bio-Komposter BK 365 von Quelle beispielsweise geht das ganzjährig sogar auf dem Balkon – ohne Geruchsbelästigung und Ungeziefer.

### Keine Angriffsfläche

Die Tonnenform bietet Nagern keine Angriffsflächen. Eine ver-

schleißfreie, 60 mm starke PU-Schaum-Isolierung, durch den 3 mm starken PE-Mantel geschützt, sorgt für optimale Wärmedämmung und schnelles Verrotten.

### Schneller Durchsatz: 2 cbm pro Jahr

Bis zu zwei Kubikmeter organische Abfälle pro Jahr kann man bei dem schnellen Durchsatz von 5 bis 6 Wochen mit dem BK 365 kompostieren. Das entspricht einem Müllvolumen von vierzig 50-Liter-Tonnen.

## WENN SIE

*Ihre Anzeigenrechnung abbuchen lassen, achten Sie bitte bei der Bankverbindung auf die richtige Kontonummer und die richtige Bankleitzahl.*

*Das erspart Ihnen und uns unnötige Arbeit. Wir danken für Ihre Bemühungen.*

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

### Der clevere Autokäufer kauft Euro-Importe

Immer wieder wird auf die Europäische Gemeinschaft geschimpft, weil die deutschen Beiträge zu hoch sind, weil vielleicht irgendwo vermeintlich unsinnig irgendwohin Subventionen gezahlt werden und so weiter ... Aber diesmal gibt es die Chance für jedermann, die Vorteile eben dieser Europäischen Gemeinschaft zu nutzen: Bestellen Sie Ihr neues Auto über Kahl Autoplus GmbH in Söhrewald-Wellerode. Kahl Autoplus bestellt dann Ihren Neuwagen bei einem Lieferanten aus den EG-Nachbarländern, wodurch Sie zwischen 13 und 30 % gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers oder Importeurs sparen. Die Fa. Kahl Autoplus in Söhrewald-Wellerode betreibt dieses Importgeschäft im Kundenauftrag schon lange Jahre. Der Kunde kann nach einem Katalog sein individuelles

Auto auswählen und bezahlt einen vorher festgelegten Endpreis inkl. aller Steuern und Nebenabgaben. Die

Garantiefrage ist völlig geklärt, denn dadurch, daß Kahl Autoplus das Fahrzeug im Kundenauftrag beim Lieferanten abholt und der Lieferant das Garantieheft ordnungsgemäß abstempelt, ist die jeweilige Hersteller- oder Werksgarantie gültig und Inspektionen und Garantiarbeiten können

bei einer Vertragswerksatt nach Wahl durchgeführt werden. Mehr als die Hälfte der heimischen Kunden kommen nicht aufgrund von Inseraten, sondern durch Empfehlungen von zufriedenen Kunden. Fragen auch Sie einmal in Ihrem Bekanntenkreis, möglicherweise wird Ihnen gesagt: „Na klar, kenne ich, wir haben unseren Neuen auch da bestellt, die haben tolle Preise“.

Wenn Sie Kahl Autoplus besuchen, werden Sie viele fremde Kennzeichen aus dem ganzen Bundesgebiet sehen. Für diese Kunden lohnt es sich, trotz einer Anfahrt von bis zu 500 km, ein Auto über Kahl Autoplus zu bestellen und so viel Geld zu sparen. Schauen Sie daher einfach unverbindlich vorbei, vergleichen Sie an Ort und Stelle zum Beispiel direkt den Mondeo mit dem Passat und dem Vectra oder den Corsa mit dem Fiesta und dem Polo. Die Verkäufer brauchen nicht ein spezielles Produkt einer bestimmten Marke anzubieten, sondern können Sie über Markengrenzen hinweg beraten. Darüber hinaus bietet Kahl Autoplus mit einer kostenlosen 100seitigen Preisliste auch die Möglichkeit des intensiven Heimstudiums. In dieser Liste ist exakt die Ausstattung der verschiedensten Fahrzeuge mit Endpreis, möglichen Optionen und Farben angegeben und nicht zuletzt die Preisersparnis. Wie eingangs schon erwähnt, nicht immer auf die Europäische Gemeinschaft schimpfen, sondern clever die gebotenen Chancen nutzen.

BITTE SENDEN SIE MIR DIE KOSTENLOSE PREISLISTE

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Stadt: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_

# Kahl Autoplus GmbH

24220 Kassel-Söhrewald • Tel. 05608/0496-0 • Fax 05608/0496-09